Heft 48
Jahrgang 86

26. November 1981
Preis: 8 Schilling

Amtsblatt der Stadt Wien

Aus Altpapier hergestellt

1. DEZ. 19
037

Eigentümer und Verleger: Stadt Wien.
Herausgeber: Presse- und Informationsdienst der Stadt Wien (MA 53 — PID).
Chefredakteur: Prof. Alois Brunnthaler.
Für den Inhalt verantwortlich: Elfriede Horvath.
Alle 1082 Wien 1, Rathaus, 3. Stiege,
Telefon 42 805 (oder 42 800, Durchwahl), Klappe 2973.
Verwaltung: Klappe 2975. Zentralsparkassen-Konto: 696.202.605.

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 72 66 81, Kl. 30, Durchwahl (R. Zauner).
Druck: Druckhaus Vorwärts Ges. m. b. H., 1050 Wien, Rechte Wienzeile 97.
Vertrieb und Abonnement-Annahme: Morawa & Co., Buchhandlung und Zeitungsbüro, 1010 Wien, Wollzeile 11, Tel. 52 56 61
Jahres-Abonnement (einschließlich „wien aktuell") 200 Schilling
Abonnement-Einzahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696.213.107.

Betriebliches Vorschlagswesen

Auf Grund von Empfehlungen des Ausschusses für das Betriebliche Vorschlagswesen wurden folgende Vorschläge für die Verbesserung der Verwaltung der Stadt Wien prämiiert:

Einreicher (Dienststelle)	Vorschlag	Prämie S
SLAMA Karl (MA 32)	Reorganisation der Meldung und Behebung von Störungen wärme-, kälte- und lüftungstechnischer Anlagen sowie der Wartung dieser Anlagen	30.000
KADRNOSKA, RegR. Friedrich (Pens., früher MA 6)	Maßnahme zur Heizkosteneinsparung in städtischen Amtsgebäuden	5.000
SCHNEIDER Hans (MA 52)	Gestaltung einer Drucksorte der städtischen Wohnhäuserverwaltung	1.500
HAENS, Mag. Anton (früher MBA 3)	Änderung einer bei Wahlen verwendeten Drucksorte	800
BOLZER, Dipl.-Ing. Wolfgang (MA 15)	Pauschalierung der Kosten von Untersuchungen der Trinkwasserqualität	750
SUCHOMEL, Dipl.-Ing. Peter (MA 31)		750
ERTL, Ing. Günther (MA 46)	Änderung einer zur Nebengebührenerfassung verwendeten Drucksorte	600
HLINKA, Dipl.-Ing. Stefan (MA 34)	Änderung eines Vordrucks der Buchhaltungsabteilungen	600
LINTNER Eva (MA 11)	Gezieltere Information über die Einrichtung eines allgemein zugänglichen Babywickelraums in der Amerlingstraße 11	600
MADER Gertraude (MBA 18)	Ergänzung einer bei Schlichtungsverhandlungen verwendeten Drucksorte	600
STÜNDL, Dipl.-Ing. Walter (MA 45)	Verkürzung des internen Postlaufs	600

Aus dem Inhalt

Betriebliches Vorschlagswesen; Vorschläge für die Verbesserung der Verwaltung der Stadt Wien 1
Ehrung 1
Personelles 1
Landesregierung vom 20. 10. 1981 3
Stadtsenat vom 20. 10. 1981 3
Gemeinderatsausschuß Wohnen und Stadterneuerung vom 15. 9. 1981 7
Gemeinderatsausschuß Straße, Verkehr und Energie vom 16. 10. 1981 ... 11
Gewerbeanmeldungen vom 2. bis 6. 11. 1981 17
Konzessionserteilungen vom 2. bis 6. 11. 1981 19
Bauansuchen vom 2. bis 6. 11. 1981 21
Befristete Zulassung des Terratherm-Außenwanddämmsystems 23
Freihaltung des Stadtbildes von störenden Werbeständern; Bekanntmachung 27
Amtstitelverordnung 31
Pfandleihanstalt Nagler & Eberle, Versteigerung von Effekten und Pretiosen 33
Reisegebührenvorschrift der Stadt Wien; Änderung 35

Vergabe von Arbeiten 21, 23, 25, 27, 29, 33, 35

Ehrung

Die Wiener Landesregierung beschloß in ihrer Sitzung vom 10. November folgende Ehrung:

Das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhält der Schriftsteller Prof. Karl Bruckner.

Personelles

Der Wiener Stadtsenat hat am 10. November den ärztlichen Abteilungsvorstand Dr. Johann Pröll (MA 17) in die Dienstklasse VII befördert.

Amtsrat Ernst Dolezal (MA 6) wurde zum Oberamtsrat befördert.

Anläßlich seiner Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen wurde Amtsrat Karl Swettler (Verkehrsbetriebe) der Titel Obermtsrat verliehen.

*

Der Wiener Stadtsenat hat am 17. November Oberstadtbaurat Dipl.-Ing. Franz Haas (MA 35) und Obermagistratsrat Dr. Karl Weber (MBA 18) in die Dienstklasse VIII befördert.

Die Magistratsräte Dr. Georg Breiner (MD-VO), Dr. Michael Seiz (MD-VO) und Dr. Karl Sonnenberg (MA 64) wurden Obermagistratsräte.

Dr. Edith Burggasser (MA 15), Dr. Marianne Hofmann (MA 11) und Dr. Berta Seher (MA 11) wurden in die Dienstklasse VII befördert.

Technischer Amtsrat Ing. Karl Heger (Gaswerke) wurde Technischer Oberamtsrat, die Amtsräte Kurt Obendrauf (MA 11), Herbert Polaschek (MA 51) und Franz Thaller (MA 17) wurden Oberamtsräte.

interpack Ges. mbH
1110 Wien, Leberstraße 20
Tel.0 22 2/74 35 94 Serie
Telex:13 26 86inpa

Unser Programm für Krankenhäuser, Sanatorien und Pflegeheime:

Einweggeschirr: Polystyrol-Becher, Pappeteller, Styropor-Schalen, Sandwich-Verpackungen, Trinkhalme; PAE-Müllsäcke; Gärtnereibedarf; Versandtaschen für Röntgenbilder

BAUUNTERNEHMUNG
ING. ERNST ROYER
WIEN 1, WIPPLINGERSTR. 21 — TEL. 63 35 45, 66 12 06

SPEZIALAUSFÜHRUNG VON GLEISOBER- und -UNTERBAU
PLANUNG JEDER BAHN
Kontrahent öffentlicher Dienststellen sowie U-Bahn

BAU VON KRANBAHNEN ALLER LASTEN UND SPURWEITEN
RAUPEN - RADLADER - WALZENVERLEIH

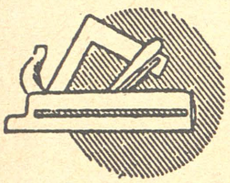
FRANZ RAMMER
Bau- und Portalverglasung
Glasschleiferei
Facettenschliff
Wien 15, Rosinagasse 19, Tel. 83 55 95
Lieferant öffentlicher Dienststellen

Ing. Franz Reinprecht Ges.m.b.H.
KUNDENDIENST: Bosch — Friedmann
Reparaturwerk für Autoelektrik u. Diesel-Einspritzanlagen
WIEN 19, HEILIGENSTÄDTER STRASSE 44
POSTLEITZAHL 1190 / Tel. 36 44 12, 36 44 16
1200, Leipziger Straße 58, Telefon 33 34 55
Wr. Neustadt, Annagasse 3, Tel. 0 26 22/32 14

Stefan Reitermeier
DACHDECKERMEISTER Kontrahent der Stadt Wien
1150 WIEN
Märzstrasse 104
Telefon 94 13 68 (JIRKA)
94 30 824 (NEUMEISTER)

SPEZIALUNTERNEHMEN
BAUBEDARF STAHL + ALU REIMOSER
Lieferant der Stadt WIEN und des BUNDES
Verkauf und Herstellung von:
Brückengeländern ● Fenstern und Türen
Alu-Großtoren ● ALP-Geländern
ALP-Einfriedungen ● Portalbauten
Alu-Verkleidungen ● sowie sämtliche Bauschlosserarbeiten
8160 WEIZ, Klammstraße 21
Tel. 0 31 72/26 44, FS 03-1859
Montageaufsicht — WIEN 9, Koling. 6
Telefon 34 94 465

ing. RADL BAUmeister
Ziedlerg. 10
1230 Wien
Telefon
86 87 11



Johann Rafetseder
Bau- und Möbeltischlerei
Portale und Inneneinrichtungen
Kundeneingang: Wien 15, Goldschlagstraße 47
Telefon 92 45 15

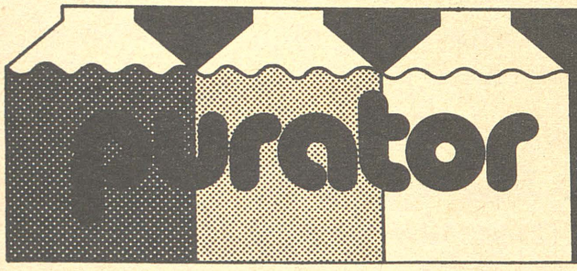
RAUMBAU
SPEZIALUNTERNEHMEN FÜR INNENAUSBAUARBEITEN IM IN- UND AUSLAND
1010 Wien, Marc-Aurel-Straße 4 — 0 22 2/63 32 73
8712 NIKLASDORF 78 — 0 38 42/81 1 24

REINBERG
TÜREN
EIN ÖSTERREICHISCHES QUALITÄTSERZEUGNIS

ING. REINBERG
Holzindustrie Ges. m. b. H.
1160 Wien, Roseggergasse 15, Tel. 92 55 16, 92 01 46
St. Pölten, Hafingerweg 1, Tel. 0 27 42/63 3 33, 73 08, FS 0 15/621

AURELIA PRUTSCHER
VERLEGUNG VON PLASTIK-, GUMMI-, LINOLEUM- UND TEPPICHEN
BERATUNG IN ALLEN FRAGEN DER UNTERBODENGESTALTUNG
1020 WIEN, PAZMANITENG. 2, TEL. 24 53 42
KONTRAHENT DER STADT WIEN

HOCH-, TIEF-, STAHLBETONBAU
BAUMEISTER
OTHMAR PRUCKNER
2601 SOLLENAU, Wiener Neustädter Straße 60 Tel. 0 26 28/22 73
KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



Abwassertechnik
Hauskläranlagen, Abscheider, Meß- und Steuergeräte für Abwasseranlagen, Kommunal- und Industrieklär-anlagenausrüstungen.
PURATOR bringt die saubere Umwelt!

TWINAY PLATE LIZENZ WERK
HOLZ BAU ING HEIGL

LIEFERWERK FÜR DACHBINDER
BIS 25 m STÜTZENFREI — BIS 40% BILLIGER
BAUUNTERNEHMUNG — HOLZFERTIGTEILWERK
3130 HERZOGENBURG, RIEFTALGASSE 10, TELEFON 0 27 82/31 86

Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom
2. bis 6. November 1981

Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

3. Bezirk: Arsenal, Objekt 7, Be- und Entlüftungsanlage, Bundesgebäudeverwaltung II, 6, Gumpendorfer Straße, Planverfasser Dipl.-Ing. H. Lauggas, 23, Endresstraße 121, Bauführer Arge Arsenal, Objekt, 7, 6, Mittelgasse 7.

7. Bezirk: Burggasse 96, Selbstfahreraufzug, Wohnungsgenossenschaft Unitas, 3, Fasangasse 19, Planverfasser Freissler Otis Ges. mbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer Ing. A. Joiser, Mödling, Neugasse 43, Niederösterreich.

9. Bezirk: Gilgegasse 12, Gemeinde Wien, MA 26, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 26, Bauführer Dipl.-Ing. W. Sedlak, 10, Quellenstraße 165.

13. Bezirk: Kramer-Glöckner-Straße 11 a, Ölfeuerungsanlage, Ernst und Maria Schmutter, im Hause, Planverfasser Leo Hauer, Horn, Wiener Straße 53, Niederösterreich, Bauführer Johann Buhl Ges. mbH, Gars/Kamp, Niederösterreich.

14. Bezirk: Hüttelbergstraße 4, Tankstellenerweiterung, Shell Austria AG, 3, Rennweg 12, Planverfasser Shell Austria AG, 3, Rennweg 12, Bauführer Bauunternehmen Walter Ruck, 11, Hörtengasse 56.

18. Bezirk: Colloredogasse 25, Selbstfahreraufzug, Cottage Bauges. mbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 31, Planverfasser Wertheim-Werke AG, 10, Wienerbergstraße 21—25, Bauführer Stadtbaumeister Architekt J. Weidinger, St. Pölten, Stattersdorfer Hauptstraße 10, Niederösterreich.

19. Bezirk: Billrothstraße 78, Selbstfahreraufzug, Rudolfiner Verein, vertreten durch Rechtsanwalt DDr. H. Seidler, Dr. E. Pammer, 1, Wollzeile 24, Planverfasser Wertheim-Werke AG, 10, Wienerbergstraße 21—25, Bauführer Baumeister Techn. Rat J. Eggenfellner KG, 1, Wachtergasse 1.

Weilgasse 1-Osterleitengasse 9, 4 Selbstfahreraufzüge, Gemeinnützige Bauvereinigung Wohnungseigentum Ges. mbH, 19, Döblinger Hauptstraße 68, Planverfasser Wertheim-Werke AG, 10, Wienerbergstraße 21—25, Bauführer Baumeister F. Vytiska, 17, Alszeile 69.

21. Bezirk: Brünner Straße 66, Ölfeuerungsanlage, BP Austria AG, 4, Schwarzenbergplatz 10, Planverfasser Ernst Gruber, 22, Obachgasse 16, Bauführer Hartl Bauges. mbH, 1, Kärntner Ring 15.

23. Bezirk: Johann-Gottek-Gasse, Garagenentlüftung, Gemeinde Wien, MA 32, Planverfasser H. & F. Babak, 20, Webergasse 30, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

Häckelgasse 4, Gemeinde Wien, MA 26, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 26, Bauführer Baumeister Alfred Liebl, 23, Atzlergasse 34.

Abbrüche

4. Bezirk: Margaretenstraße 21—23, Tankstelle, Mobil Oil Austria AG, 1, Schwarzenbergplatz 16, Planverfasser Mobil Oil Austria AG, 1, Schwarzenbergplatz 16, Bauführer noch nicht bekanntgegeben.

5. Bezirk: Margaretenstraße 108, städtisches Althaus, Gemeinde Wien, MA 27, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 27, Bauführer E. Eigner Ges. mbH, 5, Zentagasse 31.

12. Bezirk: Schlöglgasse 63, städtisches Althaus, Gemeinde Wien, MA 27, Planverfasser Gemeinde Wien, MA 27, Bauführer Beta-Bauges. mbH, 23, Billesgasse 9.

Grundabteilungen

10. Bezirk: Unterlaa, E.Z. 16, 58, 98, 11, 351, 268, 94, 229 und andere, Gste. 157/1, 157/2, 213, 205/2, 167 und andere, Dipl.-Ing. Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Aloisia Zaoral, Gisela Schwarz und andere (MA 64 — E.Z. 217/Unterlaa, 1/81).

11. Bezirk: Kaiserebersdorf: E.Z. 950, 1677, 1614, Gste. 1648/1, 1648/2, 1677/1, 1649/4, 1676/2, o. Prof. Dipl.-Ing. Dr. techn. Gerhard Stolitzka, 4, Frankenberggasse 13/17, für Johann Grünsteidl (MA 64 — E.Z. 950/Kaiserebersdorf, 1/81).

13. Bezirk: Auhof, E.Z. 975, 977, Gste. 1653, 2836, 2837, 2835, Dipl.-Ing. Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Michael Buhl, Dr. Günther und Dr. Elisabeth Kunst (MA 64 — E.Z. 975/Auhof, 2/81).

16. Bezirk: Ottakring, E.Z. 1995, 4750, 2820, Gste. 312/1, 340/46, 340/25, Dipl.-Ing. Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Wilhelm Karlik und Miteigentümer (MA 64 — E.Z. 2820/Ottakring, 4/81).

19. Bezirk: Neustift am Walde, E.Z. 60, 637, 365, 595, Gste. 405/1, 404/1, 404/8, 405/6, 406/4, 405/2, Dipl.-Ing. Josef Angst, 2, Mayergasse 11, für Bautreuhand Ges. mbH (MA 64 — E.Z. 60/Neustift am Walde, 1/81).

20. Bezirk: Brigittenau, E.Z. 5693, 5692, 5694, Gste. 3685, 3688, 3686/1, Dipl.-Ing. Alfred Silwester, 15, Stiegergasse 10/3, für Chorherrenstift Klosterneuburg und WAT AG (MA 64 — E.Z. 5694/Brigittenau, 1/81).

22. Bezirk: Stadlau, E.Z. 374, 326, 785, Gste. 434/1, 434/6, 437, 434/13, 433/39, Dipl.-Ing. Raimund Fellinger, 1, Gonzagagasse 19, für Karl Brand und Christine Schober (MA 64 — E.Z. 374/Stadlau, 1/81).

23. Bezirk: Mauer, E.Z. 3909, 3894, Gste. 1196/27, 1196/51, 1196/55, 1196/28, Dipl.-Ing. Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6, für Verlassenschaft nach Anna Tuschner (MA 64 — E.Z. 3909/Mauer, 1/81).

Stadtpflastermeister **Peter Hennig-Skok**

1200 WIEN, JÄGERSTRASSE 89/3/17
TEL. 33 47 955
33 41 54

übernimmt sämtliche Pflasterungsarbeiten

KLEINSTEINE
NATURSTEINE

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

Wiener Stadtwerke — Elektrizitätswerke
Abteilung F, Bauangelegenheiten

Öffentliche Ausschreibung

Öffentliche Ausschreibung über Reinigungsarbeiten, 9, Mariannengasse 4 (Direktionsgebäude), 2, 19 (Rechenzentrum) und 27.

Ausschreibende Stelle: Wiener Stadtwerke — Elektrizitätswerke, Abteilung F, Bauangelegenheiten, 15, Zinckgasse 27.

Die Anbotsunterlagen liegen ab Freitag, den 27. November 1981, bis Freitag, den 11. Dezember 1981, im 1. Stock, Zimmer 103, in der Zeit von 8 bis 15 Uhr auf.

Öffentliche Anbotseröffnung: Montag, den 14. Dezember 1981, um 10 Uhr, 15, Zinckgasse 27, 1. Stock (Sitzungszimmer).

Zuschlagsfrist: 8 Wochen.

Das Anbot ist in fest verschlossenem Umschlag mit der Aufschrift „Anbot über die Reinigungsarbeiten, 9, Mariannengasse 4 (Direktionsgebäude), 2, 19 (Rechenzentrum) und 27" an die Wiener Stadtwerke — Elektrizitätswerke, Abteilung F, Bauangelegenheiten, 15, Zinckgasse 27, abzugeben.

Auf verspätet einlangende oder nicht vorschriftsmäßig ausgefüllte und mit den üblichen Beilagen versehene Anbote (laut ÖNORM A 2050, Punkte 4,55 und 4,56) kann keine Rücksicht genommen werden.

Es werden nur jene Firmenanbote berücksichtigt, wenn die Bieter alle in Österreich notwendigen Berechtigungen und nachweisbar den nötigen Betriebsumfang und die entsprechende Erfahrung besitzen.

Die Wiener Stadtwerke — Elektrizitätswerke bewahren sich das Recht der freien Auswahl unter den Bewerbern, aber auch die Ablehnung aller Anbote.

Es wird für die Ausschreibungsunterlagen ein Betrag von 100 S bei Abholung eingehoben.

Wiener Stadtwerke — Städtische Bestattung
4, Goldeggasse 19

Öffentliche Ausschreibung

Öffentliche Ausschreibung der Beleuchtungskörperherstellung für die Zeremonienräume und Vorhallen der Aufbahrungshalle 1 auf dem Wiener Zentralfriedhof, 11, Simmeringer Hauptstraße 234.

Ausschreibende Stelle: Wiener Stadtwerke — Städtische Bestattung, Wirtschaftsstelle, 4, Goldeggasse 19.

Die Anbotsunterlagen sind ab sofort im Baubüro (auf der Baustelle) der Wiener Stadtwerke — Städtische Bestattung in der Halle 1 auf dem Wiener Zentralfriedhof von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 bis 11.30 Uhr bei Herrn Ing. Brenner gegen Entgelt von 100 S (inklusive 18 Prozent Umsatzsteuer) erhältlich.

Öffentliche Anbotseröffnung: Donnerstag, 10. Dezember 1981, 14.30 Uhr, 4, Goldeggasse 19, 3. Stock, Speisesaal.

Zuschlagsfrist: 8 Wochen.

RUDOLF JIRKA
BAU-, MÖBELTISCHLEREI
1160 WIEN, NEUMAYRGASSE 4,
TEL. 92 62 35
SÄGEWERK: MÜHLBACH, NÖ.
KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

STIEGENBAU —
GESCHÄFTS-
EINRICHTUNGEN

LAGERPLATZ:
WIEN-STAMMERSDORF
LAGER: WIEN 16, KOPPSTR. 15
WIEN 16, PANIKENG. 35

universale

HOCH- UND TIEFBAU AG
1010 Wien, Renngasse 6
Telefon (0 22 2) 63 06 61,

STAATLICHE AUSZEICHNUNG

Mitglied der Vereinigung
Industrieller Bauunternehmungen
Österreichs

BAU

P. b. b. Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010